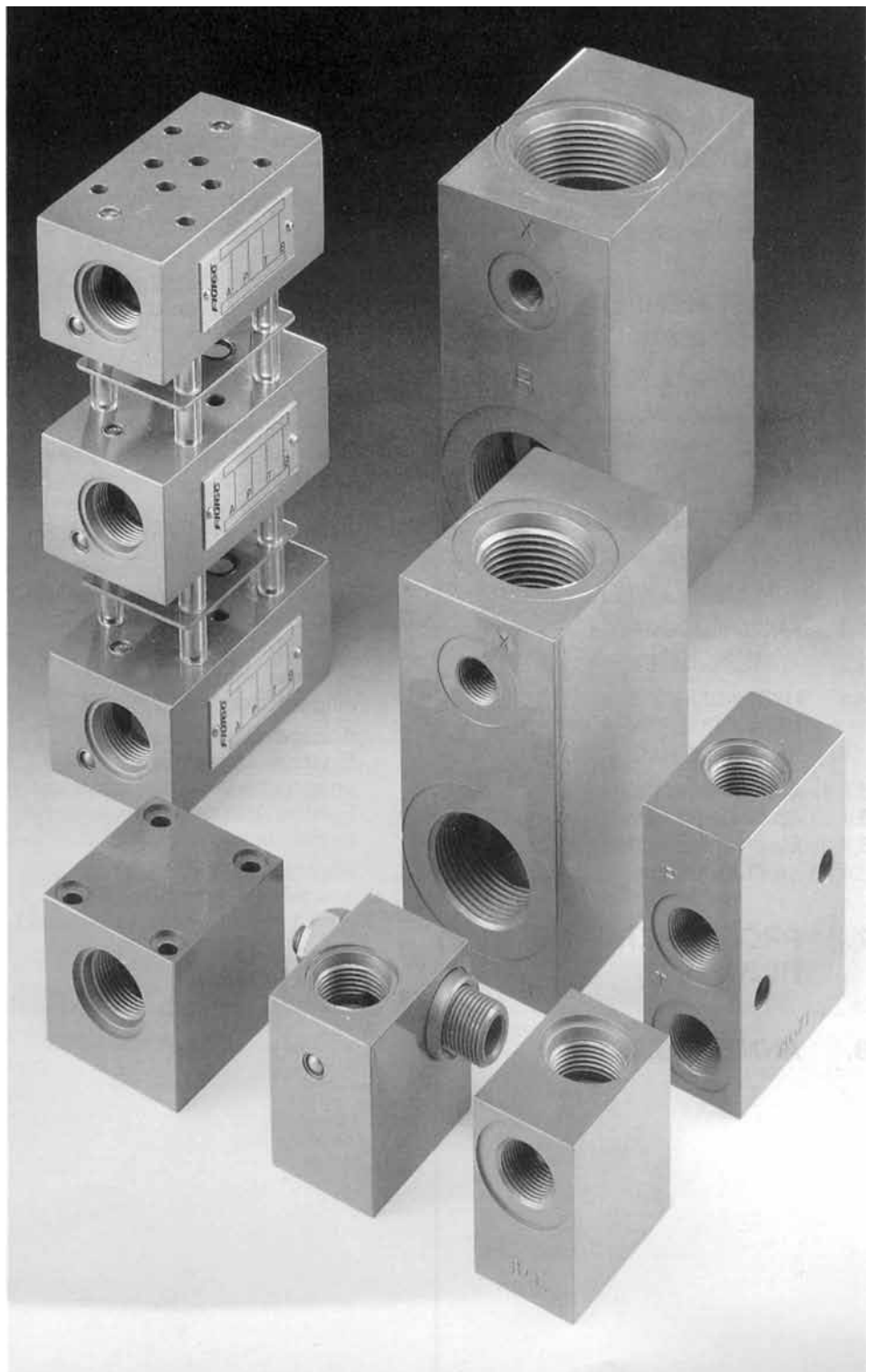


# Anschlussgehäuse für Einschraubventile

Rohranschlussgehäuse  
Zwischenplattengehäuse  
Plattenaufbaugehäuse



# INHALTSVERZEICHNIS GEHÄUSEPROSPEKT

## 1. BESCHREIBUNG

- 1.1. ALLGEMEINES
- 1.2. HINWEISE

## 2. KENNGRÖSSEN

- 2.1. ALLGEMEINES
  - 2.1.1 Bauart
  - 2.1.2 Befestigungsart
  - 2.1.3 Einbaulage
  - 2.1.4 Masse
  - 2.1.5 Werkstoff
  - 2.1.6 Oberflächenbehandlung

## 3. GERÄTEABMESSUNGEN

- 3.1. ALLGEMEINES

## 4. ANSCHLUSS- GEHÄUSE ISO/metrisch

- 4.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 4.2. ABMESSUNGEN

## 5. ANSCHLUSS- GEHÄUSE UNF

- 5.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 5.2. ABMESSUNGEN

## 6. ZWISCHENPLATTEN- GEHÄUSE

- 6.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 6.2. ANSCHLUSSMASSE
- 6.3. ABMESSUNGEN

## 7. PLATTENAUFBAU- GEHÄUSE

- 7.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 7.2. ANSCHLUSSMASSE
- 7.3. ABMESSUNGEN
- 7.4. HYDRAULISCHE  
KENNGRÖSSEN PLATTEN-  
AUFBAUGEHÄUSE TYP D
  - 7.4.1. Einsteckblende
    - 7.4.1.1  $\Delta p$ -Q-Kennlinien
  - 7.4.2. Einsteckrückschlagventil
    - 7.4.2.1  $\Delta p$ -Q-Kennlinie

## 8. PROJEKTIERUNGS- HINWEIS

## 9. ANMERKUNGEN

## 1. BESCHREIBUNG

- 1.1. ALLGEMEINES

HYDAC-Ventilanschlussgehäuse bieten durch ein variantenreiches Programm eine größtmögliche Flexibilität in der Realisierung ölhydraulischer Steuerungen.

Durch die Verwendung standardisierter Aufnahmebohrungen für Einschraubventile gleicher Nennweite und Anschlussbelegung ist der Einsatz verschiedener Ventilfunktionen in gleiche Gehäuse ermöglicht.

Dem Anwender steht somit ein leistungsfähiges Angebot an Anschlussgehäusen zur Verfügung. Der Steuerungsaufgabe entsprechend kommen Druck-, Strom-, Sperr-, Wege- und Sonderventile zum Einsatz.

Serienmäßig verfügbar sind die Varianten:

  - Anschlussgehäuse ISO/metrisch siehe Pkt. 4.
  - Anschlussgehäuse UNF siehe Pkt. 5.
  - Zwischenplattengehäuse mit genormtem Bohrbild siehe Pkt. 6.
  - Plattenaufbaugehäuse mit genormtem Bohrbild siehe Pkt. 7.
- 1.2. HINWEISE

Zur Gewährleistung eines einwandfreien und sicheren Betriebes sind folgende Punkte zu beachten:

  - Übereinstimmung von Einbauraum, Einschraubventil und Anschlussgehäuse
  - Übereinstimmung der Anschlussbelegung von Einschraubventil und Gehäuse
  - Anschluss entsprechend der eingesetzten Ventilfunktion
  - Anziehmoment des Einschraubventils nach entsprechendem Ventilprospekt. Falsche Anziehmomente können zu Fehlfunktionen führen.
  - Anschlussgewinde sind weitgehend nach DIN 3852 Blatt 1 oder 2, Form X ausgeführt.
  - Lochbilder nach DIN 24340 und Cetop R 35  
Montagehöhe nach Cetop RP99H

## 2. KENNGRÖSSEN

- 2.1. ALLGEMEINES

Hydraulische und elektrische Kenngrößen sind dem jeweiligen Ventilprospekt zu entnehmen.
- 2.1.1 Bauart

Anschlussgehäuse ISO/metrisch  
**Typ R ...**  
**Typ A ...**  
**Typ X ...**

Anschlussgehäuse UNF  
**Typ FH ...**

Zwischenplattengehäuse  
**Typ Z ...**

Plattenaufbaugehäuse  
**Typ D ...**
- 2.1.2 Befestigungsart

je nach eingesetzter Bauart mit Verrohrung, Durchgangsbohrungen, oder Zuganker.
- 2.1.3 Einbaulage

Einschränkungen für Einschraubventile beachten.

Richtige Einbaulage der Zwischenplatten- und Plattenaufbaugehäuse beachten.
- 2.1.4 Masse

siehe Pkt. 4 - 7.
- 2.1.5 Werkstoffe

Automatenstahl

Bei Zwischenplattengehäuse Typ ZAB08021-02X, Aluminium

Bei Anschlussgehäuse UNF Automatenstahl und Aluminium
- 2.1.6 Oberflächenbehandlung

Anschlussgehäuse ISO/metrisch  
Typ R...  
Typ A...  
Typ X...  
verzinkt und gelb chromatiert,  
Überzug EN 12329-Fe//Zn5-8//C/T4

Anschlussgehäuse UNF  
Typ FH ...  
verzinkt und blau chromatiert  
Überzug EN 12329-Fe//Zn5-8//B/T4

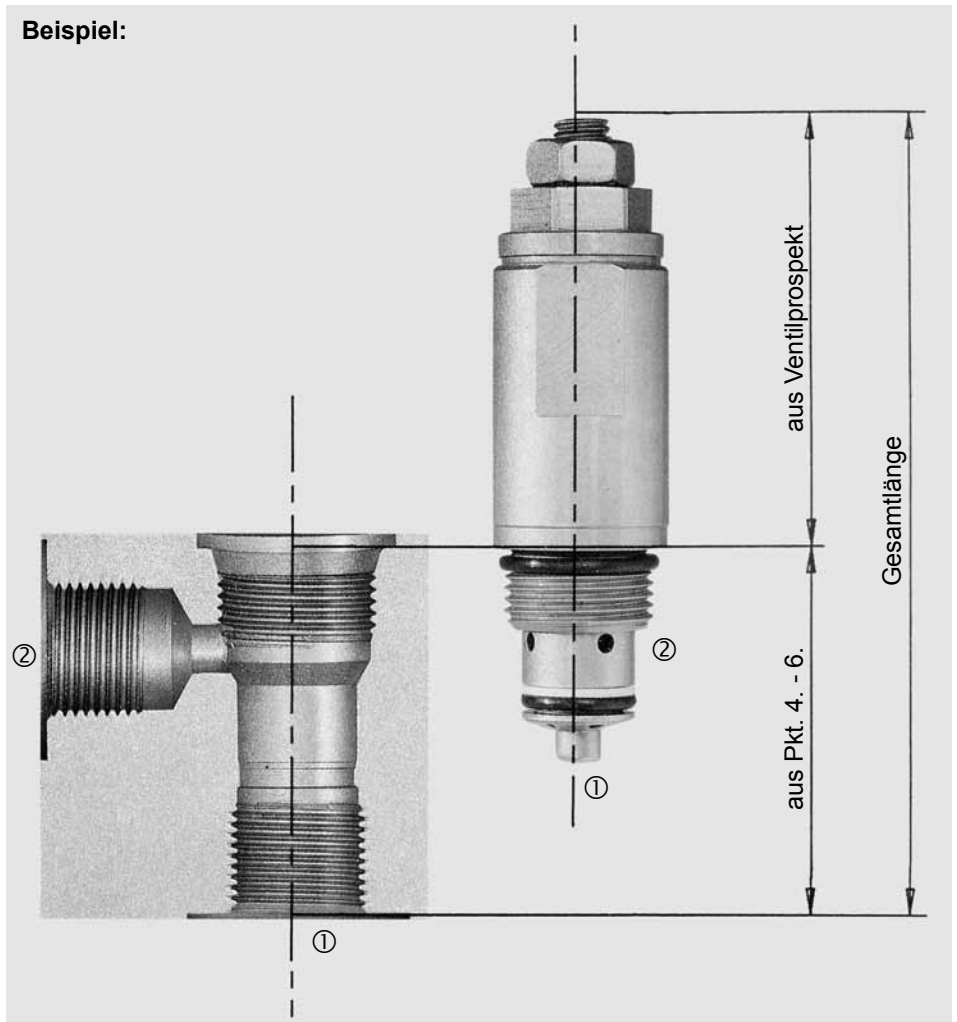
Zwischenplattengehäuse  
Typ Z...  
phosphatiert,  
Überzug EN 12476-Fe//Znph/r/3/T4  
(nicht bei Typ ZAB08021-02X)

Plattenaufbaugehäuse  
Type D...  
phosphatiert,  
Überzug EN 12476-Fe//Znph/r/3/T4

### 3. GERÄTE- ABMESSUNGEN

#### 3.1. ALLGEMEINES

Zur Bestimmung des gesamten Bauvolumens (Ventil + Gehäuse) sind die entsprechenden Ventilprospekte zu beachten



### 4. ANSCHLUSS- GEHÄUSE ISO/metrisch

#### 4.1. TYPENSCHLÜSSEL

R 06020 - 01 X - 01

R: Rohranschlussgehäuse  
A: Zylinderanschlussgehäuse  
X: Leitungsgehäuse

Einbauraum Einschraubventil  
siehe Ventilprospekt

Typ  
(beschreibt jeweiligen Lieferzustand;  
z. B. Oberfläche, Abmessungen,  
Funktionseigenschaften ...)

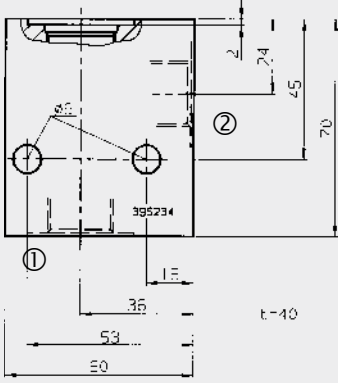
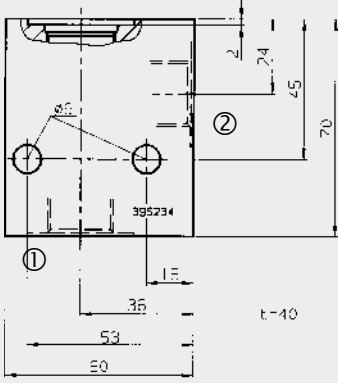
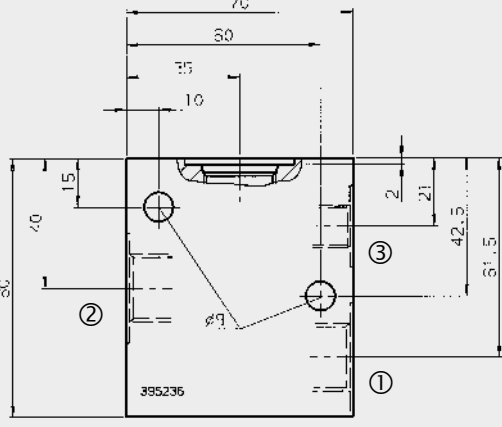
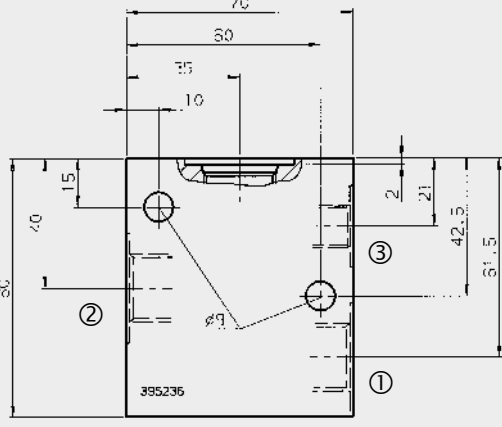
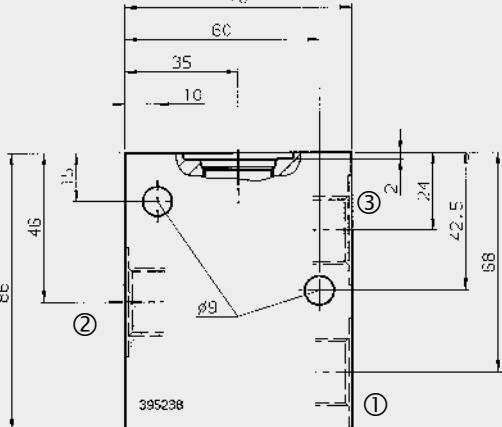
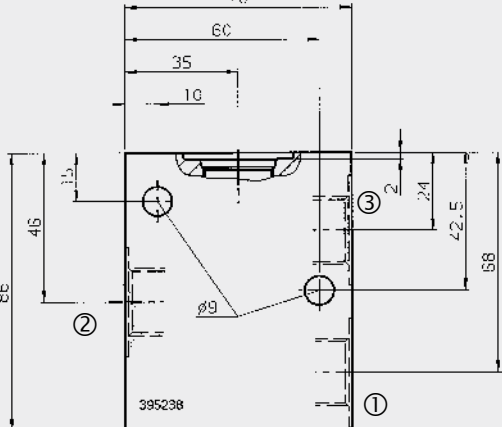
Serie  
(vom Hersteller festgelegt)

Gehäuseanschlussgewinde  
siehe Pkt. 4.2.

## 4.2. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
277440	<b>R03230-01X-01</b>	① G 1/4 ② G 1/4 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,67 kg</p>	WSE 3	5.203
275266	<b>R06020-01X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8	<p>Masse: 0,45 kg</p>	DB4E DSR5E DZ5E PDB 06020 DV5E SR5E RV5E	5.161 393400 5.166 5.164 5.113 5.117 5.175
276842	<b>R06020-10X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8	<p>Masse: 0,44 kg</p>	WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949
275033	<b>R08021-01X-01</b> Anschluss 3 verschließen bei Verwendung ERVM-G1/2	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,77 kg</p>	ERVE-R 1/2 SBVE-R 1/2 RPR08021-01 ERVM-G1/2	5.172 5.177 396487 283843
283841	<b>R08021-10X-01</b> Anschluss 3 verschließen bei Verwendung ERVM-G1/2	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,76 kg</p>	ERVE-R 1/2 SBVE-R 1/2 RPR08021-01 ERVM-G1/2	5.172 5.177 396487 283843

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
283025	<b>R08030-01X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 3/8	<p>Masse: 0,74 kg</p>	DMVE-G 1/2	5.162
394488	<b>R08130-01X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 3/8	<p>Masse: 0,70 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977
394378	<b>R08130-01X-02</b>	① M 14x1,5 ② M 14x1,5 ③ M 14x1,5			
394473	<b>R08140-01X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 3/8 ④ G 3/8	<p>Masse: 0,86 kg</p>	WKM08140Y WKM08140X WKM08140A WKM08140Z WKM08140K WKM08140P WKM08140EB	5.942 5.985
393535	<b>R08140-01X-02</b>	① M 14x1,5 ② M 14x1,5 ③ M 14x1,5 ④ M 14x1,5			5.981
395232	<b>R10120A-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2	<p>Masse: 1,04 kg</p>	DB10120A DB10-13X PDBM10120AP	5.167 3122049 5.978
395233	<b>R10120A-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5			

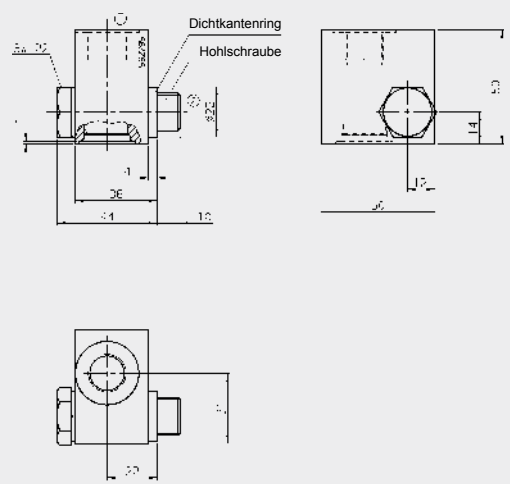
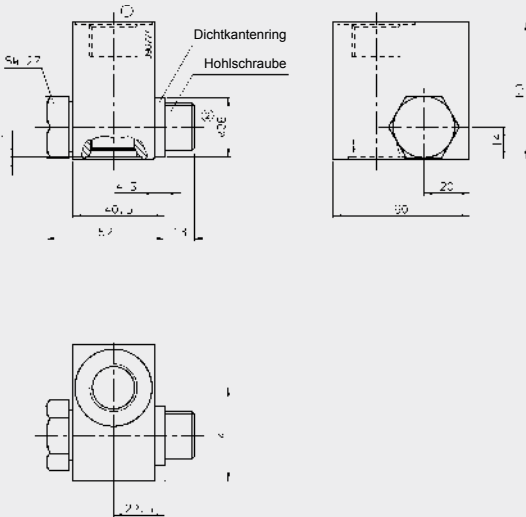
Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
395234	<b>R10120-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2		RV10120	5.179
				SD10120	5.114
				WSE10120	5.206
				RVM10120	
				Masse: 1,04 kg	
395235	<b>R10120-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5		RP 10121	284115
				RPL 10121	395294
				Masse: 1,45 kg	
395236	<b>R10121-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2 ③ G 1/4		RP 10121	284115
				RPL 10121	395294
				Masse: 1,45 kg	
395237	<b>R10121-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5 ③ M 14x1,5		DM 10130	284475
				SRA10130	284857
				Masse: 1,48 kg	
395238	<b>R10130-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2 ③ G 1/2		PDM10130	
				WKM10130C	
				WKM10130D	
				WKM10130L	
				Masse: 1,48 kg	
395239	<b>R10130-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5 ③ M 22x1,5			

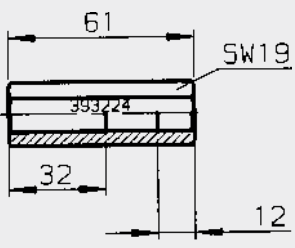
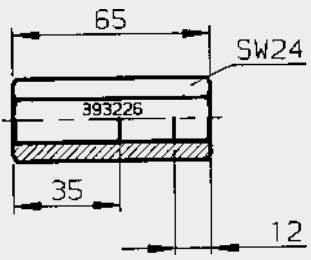
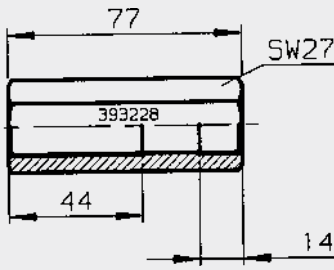
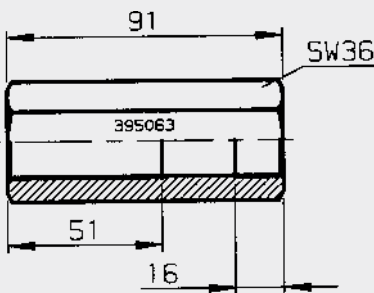
D 5.252.5/03.12

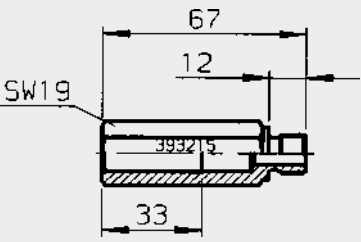
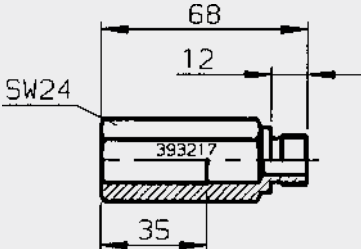
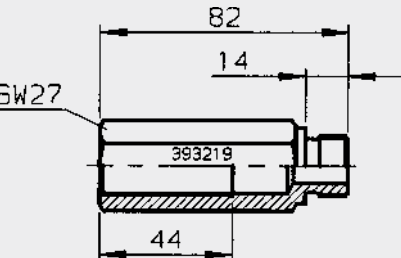
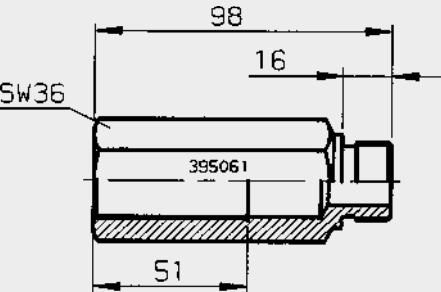
Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
396489	<b>R12120A-01X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4	<p>Masse: 1,40 kg</p>	DB 12120 A	5.169
396708	<b>R12120-10X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4	<p>Masse: 1,39 kg</p>	WSE.12120	396324
396707	<b>R12120-10X-02</b>	① M 27x2 ② M 27x2	<p>Masse: 1,39 kg</p>		
3130704	<b>R12121-01X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4 ③ G 3/8	<p>Masse: 1,89 kg</p>	DB12121PE DB12121PF PDB12121PE PDB12121PF	5.996 5.997

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
560705	<b>R12230-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 3/4 ③ G 1/2	<p>Masse: 2,40 kg</p>	ST12230	560637
277051	<b>R16021-01X-01</b>	① G 1 ② G 1 ③ G 1/4	<p>Masse: 2,52 kg</p>	ERVE-R1	5.172
				SBVE-R1	5.177
275276	<b>R20021-01X-01</b>	① G 1 1/4 ② G 1 1/4 ③ G 1/4	<p>Masse: 4,60 kg</p>	ERVE-R1 1/2	5.172



Best.-Nr..	Typen- bezeichnung	Anschluss- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenbl.- Nr.
562795	<b>A06020-04X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8		WSM06020Z	5.943
				WSM06020ZR	5.946
				WSM06020Y	5.947
				WSM06020YR	5.948
				WSM06020W	5.949
				WSM06020V	
Masse: 0,56 kg					
396774	<b>A06020-14X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2		WSM06020Z	5.943
				WSM06020ZR	5.946
				WSM06020Y	5.947
				WSM06020YR	5.948
				WSM06020W	5.949
				WSM06020V	
Masse: 0,92 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
393224	<b>XX05520-01X</b>	G 1/4	 <p>Masse: 0,09 kg</p>	SRE 1	5.118
				RBE-R 1/4	5.174
	Auf Anfrage	M 14x1,5			
393226	<b>XX08520-01X</b>	G 3/8	 <p>Masse: 0,15 kg</p>	SRE 2	5.118
				RBE-R 3/8	5.174
	Auf Anfrage	M 18x1,5			
393228	<b>XX10520-01X</b>	G 1/2	 <p>Masse: 0,19 kg</p>	SRE 3	5.118
				RBE-R 1/2	5.174
	Auf Anfrage	M 22x1,5			
395063	<b>XX12520-01X</b>	G 3/4	 <p>Masse: 0,44 kg</p>	SRE 4	5.118
				RBE-R 3/4	5.174
	Auf Anfrage	M 27x2			

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
393215	<b>XB05520-01X</b>	G 1/4		SRE 1	5.118
				RBE-R 1/4	5.174
	Auf Anfrage	M 14x1,5			
				Masse: 0,09 kg	
393217	<b>XB08520-01X</b>	G 3/8		SRE 2	5.118
				RBE-R 3/8	5.174
	Auf Anfrage	M 18x1,5			
				Masse: 0,14 kg	
393219	<b>XB10520-01X</b>	G 1/2		SRE 3	5.118
				RBE-R 1/2	5.174
	Auf Anfrage	M 22x1,5			
				Masse: 0,20 kg	
395061	<b>XB12520-01X</b>	G 3/4		SRE 4	5.118
				RBE-R 3/4	5.174
	Auf Anfrage	M 27x2			
				Masse: 0,43 kg	

## 5. ANSCHLUSSGEHÄUSE UNF

### 5.1. TYPENSCHLÜSSEL

**FH 082 - S - S6**

**Rohranschlussgehäuse**

**Einbauraum Einschraubventil**

siehe Ventilprospekt

**Gehäusewerkstoff**

S = Automatenstahl

A = Aluminium

**Gehäuseanschlussgewinde**

S6 = SAE 6

N3 = 3/8" NPTF

B3 = 3/8" BSP

S8 = SAE 8

N4 = 1/2" NPTF

B4 = 1/2" BSP

S12 = SAE 12

N8 = 1" NPTF

B6 = 3/4" BSP

S16 = SAE16

B8 = 1" BSP

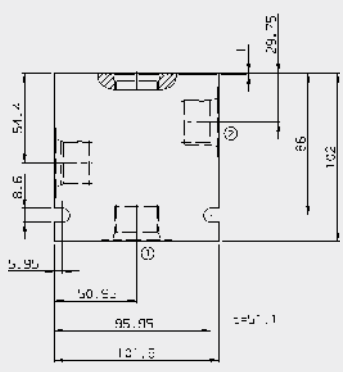
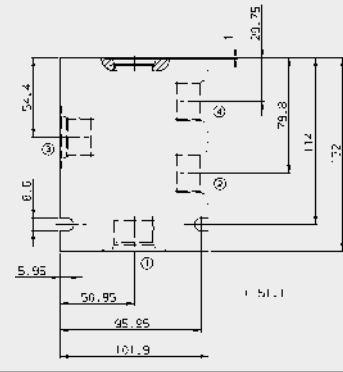
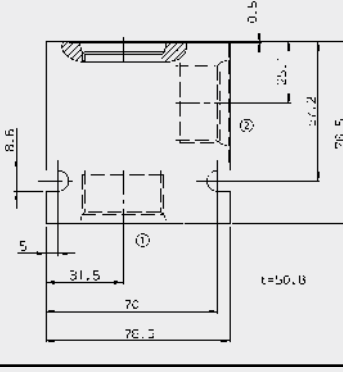
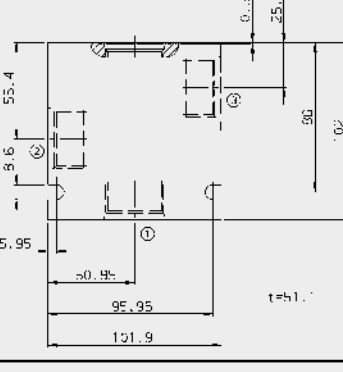
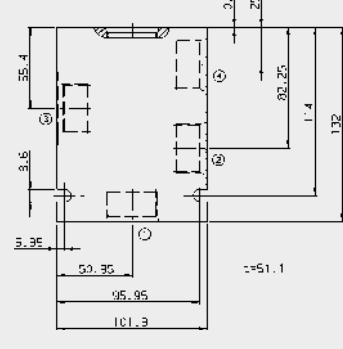
Andere auf Anfrage

## 5.2. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
3067477	<b>FH0812-AB3</b>	① 3/8"BSP	<p>Masse: Al: 0,15 kg St: 0,42 kg</p>	WKM081W-01	5.956
3067468	<b>FH0812-SB3</b>	② 3/8"BSP		WS081Z-01	5.980
3067619	<b>FH0812-AN3</b>	① 3/8"NPTF		WS081ZR-01	5.979
3067472	<b>FH0812-SN3</b>	② 3/8"NPTF		WS081Y-01	5.987
3067518	<b>FH0812-AS6</b>	① SAE6		WS081YR-01	5.986
3076471	<b>FH0812-SS6</b>	② SAE6			
3011423	<b>FH082-AB3</b>	① 3/8"BSP	<p>Masse: Al: 0,15 kg St: 0,42 kg</p>	WS08ZR-01J	5.984
560919	<b>FH082-SB3</b>	② 3/8"BSP		DB08A	5.922
3011411	<b>FH082-AN3</b>	① 3/8"NPTF		DB08P	5.922.1
560918	<b>FH082-SN3</b>	② 3/8"NPTF		RV08A	5.912
3011409	<b>FH082-AS6</b>	① SAE6		SD08-01	5.928
560917	<b>FH082-SS6</b>	② SAE6		SR08-01	5.930
				WS08Z-01	5.907
				WS08ZR-01	5.911
				WS08Y-01	5.917
				WS08YR-01	5.908
				WS08W-01	5.924
				WK08W-01	5.925
				WK08V-01	5.918
				WS08WM-01	
				WS08WL-01	
				WS08Z-01J	5.983
				PDB08P-01	5.991.1
				WS08Z-30	5.993
				WS08Y-30	5.992
				WS08W-30	5.994
3011427	<b>FH083-AB3</b>	① 3/8"BSP	<p>Masse: Al: 0,25 kg St: 0,70 kg</p>	DR08-01	5.920
560922	<b>FH083-SB3</b>	② 3/8"BSP		RP08A	5.923
		③ 3/8"BSP		RS08-01	5.933
3011425	<b>FH083-AN3</b>	① 3/8"NPTF		SRP08-01	5.929
560921	<b>FH083-SN3</b>	② 3/8"NPTF		WK08L-01	5.913
		③ 3/8"NPTF		WK08C-01	5.906
3011424	<b>FH083-AS6</b>	① SAE6	WK08D-01	5.915	
560920	<b>FH083-SS6</b>	② SAE6	WS08D-01		
		③ SAE6	DR08P-01	5.920.1	
3116230	<b>FH083-SM14F</b>	① M14x1,5		PDR08P-01	5.990.1
		② M14x1,5		PDR08-01	
		③ M14x1,5		PDR08-10	
				PDR08-20	
3011407	<b>FH084-AB3</b>	① 3/8"BSP	<p>Masse: Al: 0,31 kg St: 0,86 kg</p>	WK08Y-01	5.905
563383	<b>FH084-SB3</b>	② 3/8"BSP		WK08X-01	5.919
		③ 3/8"BSP		WK08A-01	5.910
3011406	<b>FH084-AN3</b>	① 3/8"NPTF		WK08Z-01	5.916
563382	<b>FH084-SN3</b>	② 3/8"NPTF		WK08K-01	5.904
		③ 3/8"NPTF		WK08P-01	5.909
3011404	<b>FH084-AS6</b>	① SAE6			
563381	<b>FH084-SS6</b>	② SAE6			
		③ SAE6			
		④ SAE6			

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
3037777	<b>FH102-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,20 kg St: 0,54 kg</p>	DP10P-01	5.954
3037594	<b>FH102-SB4</b>			RV10A-01	5.953
3037779	<b>FH102-AN4</b>	① 1/2"NPTF ② 1/2"NPTF		SR10-01	5.958
3037599	<b>FH102-SN4</b>			WS10Z-01	5.926
3037778	<b>FH102-AS8</b>	① SAE8 ② SAE8		WS10ZR-01	5.927
3037612	<b>FH102-SS8</b>			WS10Y-01	5.914
			WS10YR-01	5.921	
			WK10W-01		
			WK10V-01		
			SDR10A-01	5.988	
			PDB10P-01	5.991	
			SD10-01	5.989	
3038092	<b>FH103-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP ③ 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,26 kg St: 0,72 kg</p>	DR10-01	5.950
3037697	<b>FH103-SB4</b>			RP10A-01	5.932
3038093	<b>FH103-AN4</b>			WK10L-01	5.957
3037743	<b>FH103-SN4</b>	WK10C-01		5.963	
3038095	<b>FH103-AS8</b>	WK10D-01		5.964	
3037704	<b>FH103-SS8</b>	WS10C-01			
		WS10D-01			
		DR10P-01	5.982		
		PDR10P-01	5.990		
		WK10C-40	5.995		
3038097	<b>FH104-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP ③ 1/2"BSP ④ 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,32 kg St: 0,88 kg</p>	WK10G-01	5.938
3037784	<b>FH104-SB4</b>			WK10E-01	5.937
				WK10H-01	5.936
				WK10J-01	5.939
3038109	<b>FH104-AN4</b>	WK10Y-01		5.971	
3037932	<b>FH104-SN4</b>	WK10X-01		5.961	
		WK10A-01		5.968	
		WK10Z-01		5.960	
3038110	<b>FH104-AS8</b>	WK10K-01		5.966	
3037868	<b>FH104-SS8</b>	WK10P-01		5.972	
		WKH10C-01			
		ST10-01	5.967		
		WK10R-01	5.962		
		WK10F-01			
3053843	<b>FH122-AB6</b>	① 3/4"BSP ② 3/4"BSP	<p>Masse: Al: St:</p>	RV12A-01	5.952
3053782	<b>FH122-SB6</b>			WS12Z-01	5.998
3053845	<b>FH122-AS12</b>	WS12ZR-01		5.998.1	
3053772	<b>FH122-SS12</b>	WS12Y-01		5.998.2	
		WS12YR-01		5.998.3	
		DP12P-01		5.922.2	
		PDB12P-01		5.991.2	

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
3053872	<b>FH123-AB6</b>	① 3/4"BSP	 <p>Masse: Al: St:</p>		
3053908	<b>FH123-SB6</b>	② 3/4"BSP			
3053897	<b>FH123-AS12</b>	③ 3/4"BSP			
3053909	<b>FH123-SS12</b>	④ 3/4"BSP			
3054099	<b>FH124-AB6</b>	① 3/4"BSP	 <p>Masse: Al: St:</p>		
3054097	<b>FH124-SB6</b>	② 3/4"BSP			
3054208	<b>FH124-AS12</b>	③ 3/4"BSP			
3054206	<b>FH124-SS12</b>	④ 3/4"BSP			
3037193	<b>FH162-AB8</b>	① 1"BSP	 <p>Masse: Al: 0,56 kg St: 1,55 kg</p>	RV16A-01	5.951
3032496	<b>FH162-SB8</b>	② 1"BSP		WS16Z-01	5.945
3037207	<b>FH162-AN8</b>	① 1"NPTF		WS16ZR-01	5.841
3032660	<b>FH162-SN8</b>	② 1"NPTF		WS16Y-01	5.840
3037195	<b>FH162-AS16</b>	① SAE16		WS16YR-01	5.844
3032655	<b>FH162-SS16</b>	② SAE16		DB16P-01	5.822.3
			PDB16P-01	5.991.3	
3037208	<b>FH163-AB8</b>	① 1BSP	 <p>Masse: Al: 1,10 kg St: 3,05 kg</p>	RP16A-01	5.931
3036257	<b>FH163-SB8</b>	② 1BSP			
3037212	<b>FH163-AN8</b>	③ 1BSP			
3036312	<b>FH163-SN8</b>	① 1NPTF			
3037210	<b>FH163-AS16</b>	② 1NPTF			
3036285	<b>FH163-SS16</b>	③ 1NPTF			
3037213	<b>FH164-AB8</b>	① 1"BSP	 <p>Masse: Al: 1,43 kg St: 3,95 kg</p>	ST16-01	
3032902	<b>FH164-SB8</b>	② 1"BSP			
3037216	<b>FH164-AN8</b>	③ 1"BSP			
3035700	<b>FH164-SN8</b>	④ 1"BSP			
3037214	<b>FH164-AS16</b>	① 1"NPTF			
3036672	<b>FH164-SS16</b>	② 1"NPTF			
		③ 1"NPTF			
		④ 1"NPTF			

## 6. ZWISCHENPLATTEN-GEHÄUSE

### 6.1. TYPENSCHLÜSSEL

Z AB 06020 - 01 X

**Zwischenplattengehäuse**  
mit Lochbild A6 DIN 24340

**Funktionsbelegung der jeweiligen Arbeitsleitung**  
siehe Symbol Pkt. 6.3.

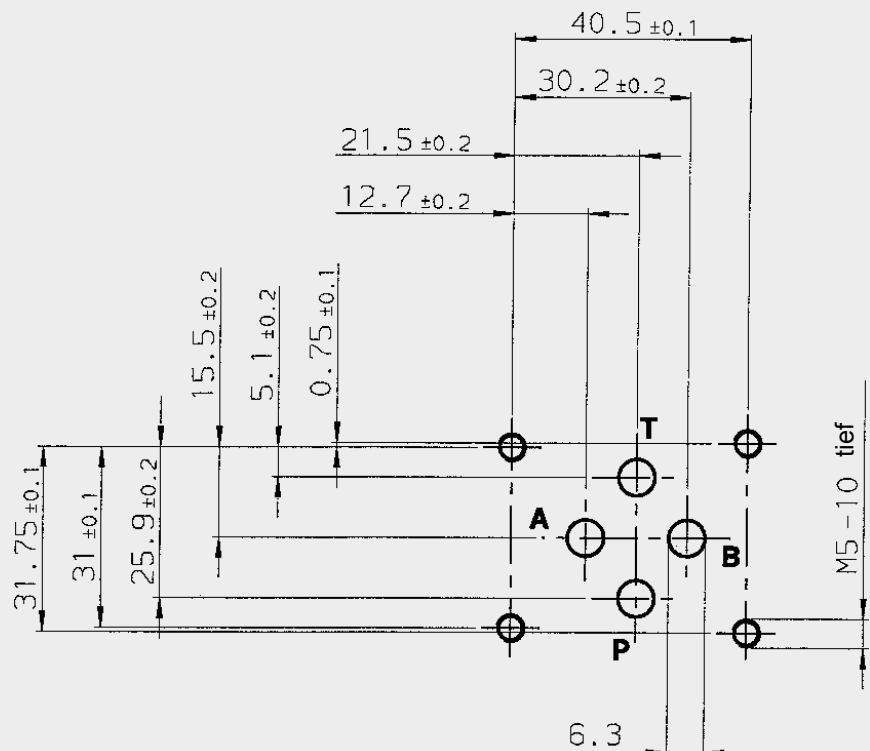
**Einbauraum Einschraubventil**  
siehe Ventilprospekt

**Ausführung**  
(beschreibt jeweiligen Lieferzustand;  
z. B. Oberfläche, Abmessungen,  
Funktionseigenschaften ...)

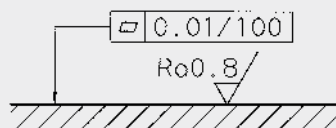
**Serie**  
(vom Hersteller festgelegt)

### 6.2. ANSCHLUSSMASSE

Lochbild A6 DIN 24340 und CETOP R 35 H-4.2-4-03  
Montagehöhe nach CETOP RP99H-4-03  
(Blick auf Anschlussplatte)



Erforderliche Oberflächengüte  
im Bereich der Aufspannfläche





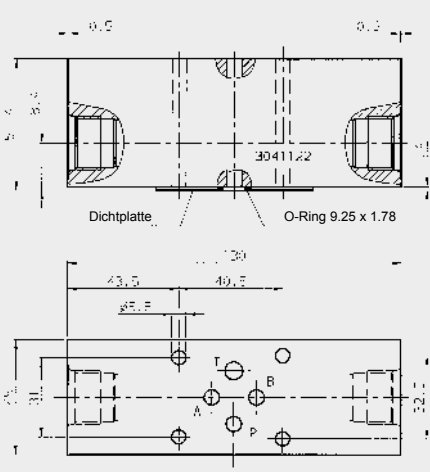
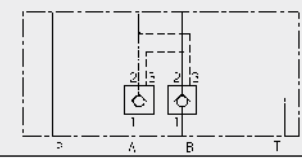
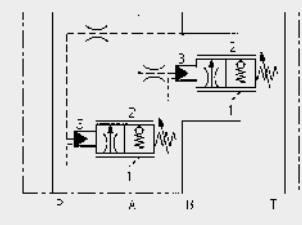
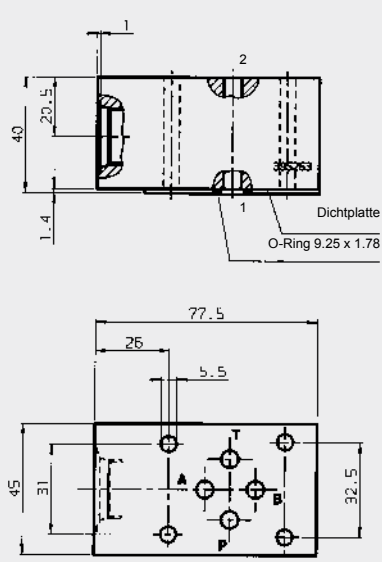
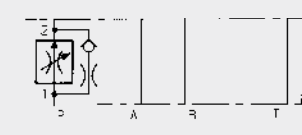
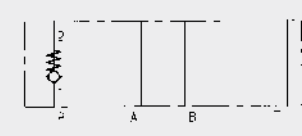
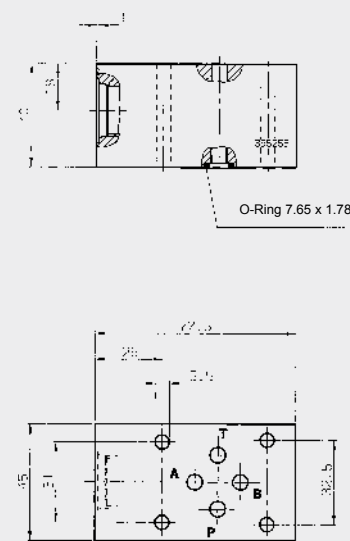
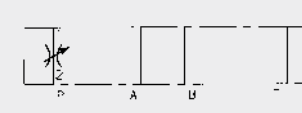
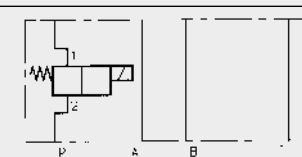
### 6.3. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395252	<b>ZA06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung A		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
Masse: 0,92 kg					
395611	<b>ZA06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung A		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
			Masse: 0,92 kg		

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395253	<b>ZB06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
Masse: 0,92 kg					
395612	<b>ZB06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
			Masse: 0,92 kg		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395254	<b>ZAB06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung A und B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
Masse: 0,87 kg					
395613	<b>ZAB06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung A und B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
			Masse: 0,87 kg		

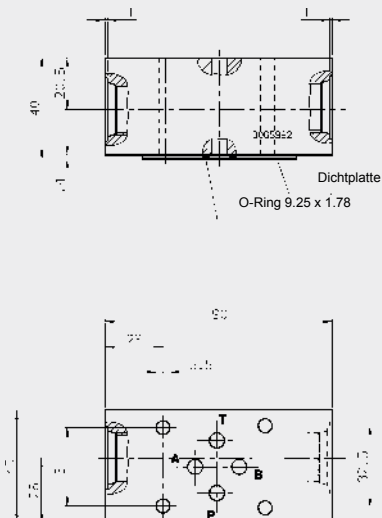
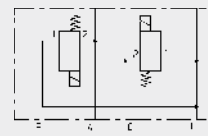
Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
3041122	<b>ZAB08021-02X</b> Einschraubventil in Leitung A und B	Werkstoff: Aluminium max. Druck: $p_{max} = 210 \text{ bar}$    Masse: 0,69 kg	ERVE-R $\frac{1}{2}$	5.172	
			SBVE-R $\frac{1}{2}$	5.177	
395263	<b>ZP06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung P	  Masse: 0,91 kg	SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
395255	<b>ZP06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung P	  Masse: 0,91 kg	DV5E	5.113	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395265	<b>ZT06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	RV5E	5.175	
395256	<b>ZPT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung P und T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	DV5E	5.113	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
			WSM06020Y	5.947	
WSM06020YR	5.948				
WSM06020W	5.949				
WSM06020V					
395264	<b>ZPT06020-10X</b> Einschraubventil zwischen Leitung P und T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			SR5E	5.117	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395260	<b>ZAP06020-01X</b> Einschraubventil Zwischen Leitung A und P	<p>Anzugsmoment 25 ± 5 Nm</p> <p>395260</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>SW 24</p> <p>40</p> <p>18</p> <p>1.4</p> <p>95</p> <p>66</p> <p>23</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>31</p> <p>26</p> <p>32 ± 0.5</p> <p>Masse: 1,08 kg</p>	WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
395261	<b>ZAPBT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung A und P und zwischen Leitung B und T	<p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>40</p> <p>18</p> <p>1.4</p> <p>95</p> <p>66</p> <p>23</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>31</p> <p>26</p> <p>32 ± 0.5</p> <p>Masse: 1,01 kg</p>	WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
395257	<b>ZAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung A und T	<p>Anzugsmoment 25 ± 5 Nm</p> <p>395257</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>SW 24</p> <p>40</p> <p>19.5</p> <p>1.4</p> <p>97</p> <p>80</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>31</p> <p>25.5</p> <p>32 ± 0.5</p> <p>Masse: 1,04 kg</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395258	<b>ZBT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung B und T	<p>Anzugsmoment 25±5 Nm</p> <p>SW 24</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>395258</p> <p>40</p> <p>13.5</p> <p>1.4</p> <p>30</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>25.5</p> <p>31</p> <p>32.5</p> <p>A</p> <p>T</p> <p>B</p> <p>P</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W WSM06020V	5.949	
Masse: 1,04 kg					
395259	<b>ZABT06020-01X</b> Einschraubventil Zwischen Leitung A und T und zwischen Leitung B und T	<p>40</p> <p>13.5</p> <p>1.4</p> <p>395259</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>30</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>25.5</p> <p>31</p> <p>32.5</p> <p>A</p> <p>T</p> <p>B</p> <p>P</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W WSM06020V	5.949	
Masse: 0,99 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
3065992	ZABT06020-02X	 <p>Dichtplatte O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>Masse: 0,98 kg</p>	WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		



## 7. PLATTENAUFBAU- GEHÄUSE

### 7.1. TYPENSCHLÜSSEL

D AB 06020 01 X

**Plattenaufbaugehäuse**  
mit Lochbild A6 DIN 24340

**Funktionsbelegung der  
jeweiligen Arbeitsleitung**  
siehe Symbol Pkt. 7.3.

**Einbauraum Einschraubventil**  
siehe Ventilprospekt

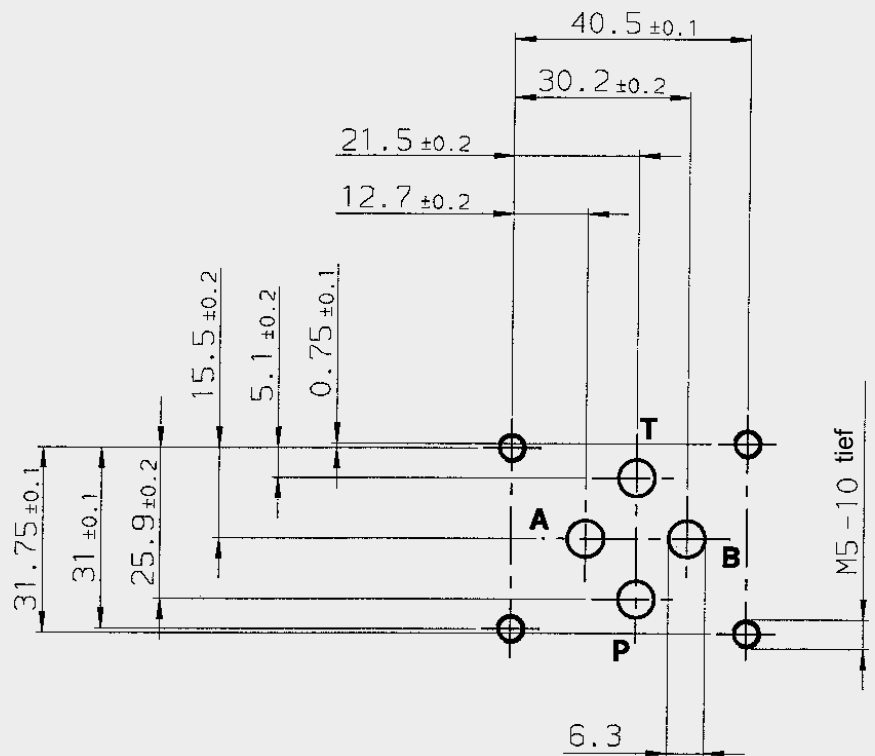
#### Ausführung

(beschreibt jeweiligen Lieferzustand; z. B. Oberfläche,  
Abmessungen, Funktionseigenschaften ...)

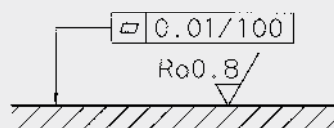
- 11 = Blende Ø 1.1
  - 12 = Blende Ø 1.2
  - 13 = Blende Ø 1.3
  - 15 = Blende Ø 1.5
  - 30 = Einsteckrückschlagventil
- } in Leitung P

### 7.2. ANSCHLUSSMASSE

Lochbild A6 DIN 24340 und CETOP R 35 H-4.2-4-03  
Montagehöhe nach CETOP RP99H-4-03  
(Blick auf Anschlussplatte)



Erforderliche Oberflächengüte  
im Bereich der Aufspannfläche



### 7.3. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395420	<b>D03230-01X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 0,89 kg</p>	WSE 3	5.203	
395614	<b>D03230-11X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p>	WSE 3	5.203	
395621	<b>D03230-12X</b>				
395622	<b>D03230-13X</b>				
395623	<b>D03230-15X</b>				
	<p>Typenschlüssel siehe Pkt. 6.1. Kennlinien siehe Pkt. 6.4.</p>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Einsteckblende</p> <p>Masse: 0,89 kg</p>			
395615	<b>D03230-30X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Einsteckrückschlagventil</p> <p>Masse: 0,90 kg</p>	WSE 3	5.203	
	<p>Kennlinien siehe Pkt. 6.4.</p>				

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
555528	<b>D08130-01X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 1,00 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
555529	<b>D08130-11X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 1,00 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
555530	<b>D08130-12X</b>				
555531	<b>D08130-13X</b>				
555532	<b>D08130-15X</b>				
	Typenschlüssel siehe Pkt. 6.1. Kennlinien siehe Pkt. 6.4.	<p>Einsteckblende</p>			
555533	<b>D08130-30X</b>	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 1,01 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
	Kennlinien siehe Pkt. 6.4.	<p>Einsteckrückschlagventil</p>			

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395266	<b>DA06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und T mit Rückschlag- ventil in Leitung P	<p>Masse: 0,98 kg</p>	WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
395267	<b>DB06020-01X</b> Einschraubventil zwischen B und T mit Rückschlag- ventil in Leitung P	<p>Masse: 0,98 kg</p>	WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395269	<b>DAB06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und B	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p>	DB4E	5.161	
			DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
	Masse: 0,69 kg				

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
558020	<b>DPT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und T	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 0,90 kg</p>	DB4E	5.161	
				5.164	
			PDB06020 SR5E	5.117	
395270	<b>DPAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und A und zwischen A und T	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Masse: 1,10 kg</p>	WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
			zwischen A und T nur Symb. V und W		
395271	<b>DPRAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und A und zwischen A und T mit Rückschlagventil in Anschluss P	<p>O-Ring 7.65 x 1.78</p> <p>Einsteckrückschlagventil</p> <p>Masse: 1,11 kg</p>	WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
			zwischen A und T nur Symb. V und W		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395389	<b>DAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und T		WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	

#### 7.4. HYDRAULISCHE KENNGRÖSSEN

##### Plattenaufbaugehäuse Typ D

Als Zusatzfunktion können Blenden oder ein Rückschlagventil in Anschluss P eingesteckt werden. Beides gleichzeitig ist nicht möglich.

##### 7.4.1. Einsteckblende

Die Blende wird eingesetzt, wenn unzulässig hohe Volumenströme das Ventil überlasten können. Dies ist zum Beispiel bei Speicherbetrieb oder beim Einsatz als Vorsteuerventil bei interner Steueröhlentnahme der Fall.

Abhängig vom maximalen Druck ist der entsprechende Blendendurchmesser so zu wählen, daß der zulässige Volumenstrom des eingesetzten Einschraubventils nicht überschritten werden kann.

##### 7.4.1.1 Druckverluste

volumenstromabhängig  
gemessen bei  $v = 34 \text{ mm}^2/\text{s}$   
und  $t_{01} = 46 \text{ °C}$

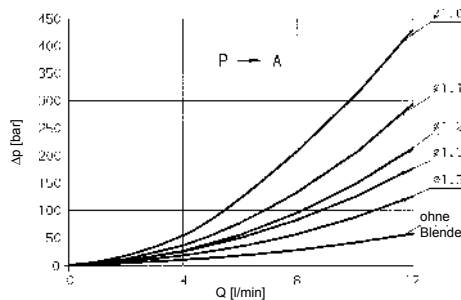
##### 7.4.2. Einsteckrückschlagventil

Das Rückschlagventil erlaubt den freien Durchfluß nur in eine Richtung und sperrt die andere leckölfrei ab. Dadurch wird ein unkontrollierter Rückfluß bzw. eine Druckrückmeldung in den P-Kanal verhindert. Es schließt so eine gegenseitige Beeinflussung parallelgeschalteter Ventile aus.

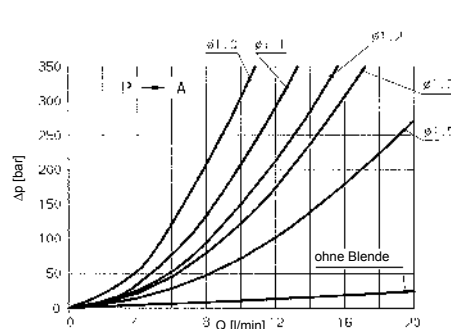
##### 7.4.2.1 Druckverluste

volumenstromabhängig  
gemessen bei  $v = 34 \text{ mm}^2/\text{s}$   
und  $t_{01} = 46 \text{ °C}$

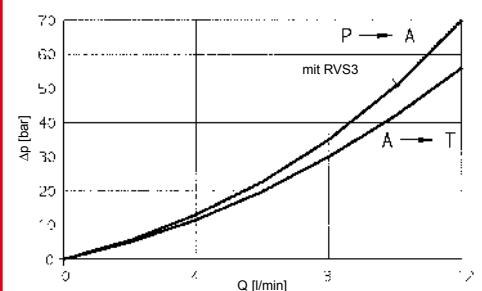
#### D03230-... mit WSE30C...



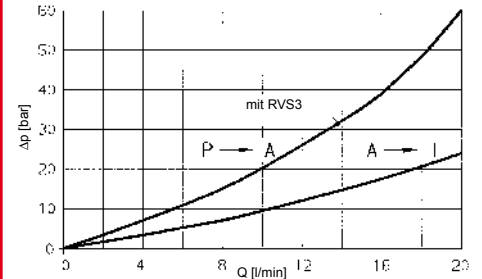
#### D08130-... mit WSEC08130-...



#### D03230-... mit WSE3E0C...



#### D08130-... mit WSEC08130-...



## 8. PROJEKTIERUNGS- HINWEISE

Zwischenplatten- und Plattenaufbaugehäuse mit zwei Aufnahmebohrungen für Einschraubventile können auch mit unterschiedlichen Ventilfunktionen bestückt werden.

## 9. ANMERKUNGEN

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

HYDAC Fluidtechnik GmbH  
Justus-von-Liebig-Str.  
D-66280 Sulzbach/Saar  
Tel: 0 68 97 /509-01  
Fax: 0 68 97 /509-598  
E-Mail: flutec@hydac.com